

# NORME INTERNATIONALE

**ISO**  
**8613-1**

Première édition  
1989-09-01

---

---

## Traitement de l'information — Bureautique — Architecture des documents de bureau (ODA) et format d'échange —

### Partie 1: Introduction et principes généraux

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/iso-8613-1-1989>  
Information processing — Text and office systems — Office Document  
Architecture (ODA) and interchange format —  
Part 1: Introduction and general principles



Numéro de référence  
ISO 8613-1:1989(F)

# Sommaire

	Page
Avant-propos .....	iv
1 Domaine d'application .....	1
2 Références normatives .....	2
3 Définitions .....	2
4 Conventions .....	18
4.1 Noms des attributs .....	18
4.2 Noms de valeurs d'attributs .....	19
4.3 Composant et description de composant .....	19
4.4 Introduction de termes .....	19
5 Concept général d'ODA .....	19
5.1 Objet d'ODA .....	19
5.2 Concept global d'ODA .....	20
5.2.1 Structure logique et structure physique .....	20
5.2.2 Portions de contenu .....	21
5.2.3 Architectures de contenu .....	22
5.2.4 Attributs .....	22
5.2.5 Relations entre structure logique et structure physique .....	23
5.2.6 Structure spécifique et structure générique .....	23
5.2.7 Profil de document .....	25
5.2.8 Document générique .....	25
5.3 Modèle de traitement des documents .....	25
5.3.1 Relations de l'ODA avec le traitement des documents .....	25
5.3.2 Processus d'édition .....	26
5.3.3 Processus de formatage .....	26
5.3.4 Processus de restitution .....	26
6 Aperçu des parties .....	26
6.1 Partie 1 — Introduction et principes généraux .....	26
6.2 Partie 2 — Structures des documents .....	27
6.3 Partie 4 — Profil d'un document .....	27
6.4 Partie 5 — Format ouvert d'échange de documents «Open Document Interchange Format» (ODIF) .....	27
6.5 Partie 6 — Architectures de contenu de caractères .....	27
6.6 Partie 7 — Architectures de contenu graphique en points .....	28
6.7 Partie 8 — Architecture de contenu graphique géométrique .....	28
7 Interdépendance des parties .....	28

© ISO 1989

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse  
Version française tirée en 1991

Imprimé en Suisse

8	Conformité .....	28
9	Profil d'application de document .....	29
9.1	Principes généraux applicables à la définition d'un profil d'application de document .....	30
9.2	Règles pour définir un profil d'application de document .....	31
9.2.1	Règles pour définir un niveau d'architecture de document .....	31
9.2.2	Règles permettant de définir un niveau d'architecture de contenu .....	32
9.2.3	Règles qui permettent de définir un niveau de profil de document .....	34
9.2.4	Règles permettant de choisir la classe de formats d'échange .....	34

## Annexes

A	Références à d'autres Recommandations, normes et registres .....	35
B	Relations avec d'autres Recommandations et normes .....	36
B.1	Transfert des normes .....	36
B.2	Autres normes .....	36
C	Correspondance entre la Recommandation CCITT T.73 (1984) et l'ISO 8613 .....	37
C.1	Format de flot de données .....	37
C.2	Descripteur des capacités de présentation .....	37
C.3	Attributs .....	37
D	Principes relatifs à l'assignation de valeurs d'identificateurs d'objet ASN.1 .....	42
E	Utilisation du MHS pour l'échange de documents conformément aux Recommandations de la série T.410 .....	43
E.1	Identification ODA dans le protocole MHS P1 .....	43
E.2	Identification ODA dans le protocole MHS P2 .....	43
F	Glossaire français/anglais .....	45

ISO 8613-1:1989

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c4668fa-62ba-4a36-810d-bd5940d08257/iso-8613-1-1989>

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 8613-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 97, *Systèmes de traitement de l'information*.

Actuellement l'ISO 8613 comporte sept parties :

- partie 1, Introduction et principes généraux ;
- partie 2, Structures de documents ;
- partie 4, Profil de documents ;
- partie 5, Format d'échange de documents de bureau ;
- partie 6, Architecture des contenus de caractères ;
- partie 7, Architecture des contenus des caractères graphiques à raster ;
- partie 8, Architecture des contenus des caractères graphiques géométriques.

NOTE — Actuellement, il n'existe pas de partie 3.

D'autres parties seront peut-être ajoutées à cette Norme internationale.

Cette Norme internationale a été élaborée en parallèle avec :

- la norme ECMA-101:1985, *Architecture de document de bureau* ;
- la Recommandation CCITT T.73 (1984) : *Protocole d'échange de documents pour les services télématiques* ;
- les Recommandations CCITT des séries T.410 (1988) : *Architecture ouverte de documents (ODA) et format d'échange*.

La présente partie contient six annexes :

- annexe A (informative), *Références à d'autres Recommandations, normes et registres* ;
- Annexe B (informative), *Relations avec d'autres Recommandations et normes* ;
- Annexe C (informative), *Correspondance entre la Recommandation CCITT T.73 (1984) et l'ISO 8613* ;
- Annexe D (informative), *Principes relatifs à l'assignation de valeurs d'identificateurs d'objet ASN.1* ;
- Annexe E (informative), *Informations relatives à la Recommandation CCITT T.411- Annexe E* ;
- Annexe F (informative), *Glossaire français/anglais*

# Traitement de l'information — Bureautique — Architecture des documents de bureau (ODA) et format d'échange

## Partie 1 : Introduction et principes généraux

### 1 Domaine d'application

L'ISO 8613 vise à faciliter l'échange de documents.

Dans le contexte de l'ISO 8613, les documents sont considérés comme étant des éléments tels que memorandum, lettres, factures, formulaires et rapports pouvant comporter des images et des tableaux. Les éléments du contenu utilisés dans les documents peuvent comporter des caractères graphiques, des éléments graphiques géométriques et des éléments graphiques en points qui peuvent tous potentiellement figurer dans un même document.

NOTE — L'ISO 8613 est conçue de manière à permettre des extensions, concernant des caractéristiques typographiques, notamment la couleur, les tableurs et d'autres types additionnels de contenu (son, par exemple).

L'ISO 8613 s'applique à l'échange de documents au moyen de communications de données.

Elle concerne l'échange de documents pour l'une ou l'autre des fins suivantes :

- permettre la représentation voulue par l'expéditeur ;
- permettre un traitement tel que l'édition et le reformatage.

La composition d'un document destiné à l'échange peut revêtir des formes diverses :

- forme formatée, qui permet la représentation du document ;
- forme retraitable, qui permet de traiter le document ;
- forme retraitable formatée, qui permet à la fois la représentation et le traitement.

L'ISO 8613 concerne également l'échange de structures d'informations ODA servant au traitement des documents échangés.

De plus, l'ISO 8613 permet l'échange de documents contenant un ou plusieurs types de contenus différents tels que, textes de caractères, images, graphiques et son.

Cette partie de l'ISO 8613 :

- sert d'introduction à l'ISO 8613 ;
- contient les références nécessaires pour toutes les parties ;
- définit les termes utilisés dans le cadre de l'ISO 8613 ;
- présente les concepts utilisés dans l'architecture des documents ;
- donne une idée générale de toutes les parties ;
- décrit l'interdépendance de ces parties ;
- définit la conformité à l'ISO 8613 ;
- donne les règles à appliquer pour définir les profils d'application des documents.

## 2 Références normatives

Les Normes suivantes contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui en est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 8613. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Toute norme est sujette à révision et les parties prenantes des accords fondés sur la présente partie de l'ISO 8613 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des normes indiquées ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur à un moment donné.

ISO 8613-2:1988, *Partie 2 : Structures des documents* ;

ISO 8613-4:1988, *Partie 4 : Profil d'un document* ;

ISO 8613-5:1988, *Partie 5 : Format ouvert d'échange des documents (ODIF)* ;

ISO 8613-6:1988, *Partie 6 : Architecture des contenus de caractères* ;

ISO 8613-7:1988, *Partie 7 : Architecture des contenus de caractères graphiques à raster* ;

ISO 8613-8:1988, *Partie 8 : Architecture des contenus de caractères graphiques géométriques*.

ISO 8632-1:1987, *Systèmes de traitement de l'information — Caractères graphiques d'ordinateur — Métafichier pour le stockage et le transfert de l'information de description d'image (CGM) — Partie 1 : Spécification fonctionnelle* ;

ISO 8632-3:1987, *Systèmes de traitement de l'information — Caractères graphiques d'ordinateur — Métafichier pour le stockage et le transfert de l'information de description d'image (CGM) — Partie 3 : Codage binaire* ;

ISO 8824:1987, *Systèmes de traitement de l'information — Interconnexion de systèmes ouverts — Spécification de la syntaxe abstraite numéro un (ASN.1)* ;

ISO 8879:1986, *Traitement de l'information — Systèmes bureautiques — Langage normalisé de balisage généralisé (SGML)* ;

ISO 9069:1988, *Traitement de l'information — Bureautique — Format d'échange de document SGML (SDIF)*.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c4668fa-62ba-4a36-810d-bd5940d08257/iso-8613-1-1989>

## 3 Définitions

Les définitions ci-après s'appliquent à l'ISO 8613 :

### 3.1 Position active

Point auquel l'action spécifiée par le caractère suivant doit se produire.

### 3.2 Aligné autour

Alignement de tabulation qui positionne la séquence d'images de caractères d'une chaîne de caractères spécifiée de telle sorte que le point de positionnement de l'image de caractère de la première instance d'un groupe spécifié de caractères de cette chaîne se trouve au point d'arrêt de la tabulation.

### 3.3 Rapport d'aspect

Rapport entre la dimension des éléments d'image dans la direction du trajet d'éléments d'image et la dimension dans la direction de la progression linéique.

### 3.4 Surface de reproduction garantie

Surface rectangulaire qui reste sur la page nominale après déduction d'une tolérance convenue pour les pertes en limite.



### 3.5 Attribut

Élément d'un constituant d'un document qui a un nom et une valeur exprimant une caractéristique de ce constituant ou une relation avec un ou plusieurs constituants.

### 3.6 Surface disponible

Surface déterminée par le processus de présentation du document et dans laquelle la partie de contenu est formatée par le processus de présentation du contenu.

### 3.7 Composant de base

Objet logique ou objet physique de base, ou classe d'objet à partir duquel des objets logiques ou des objets physiques de base peuvent être dérivés.

### 3.8 Objet physique de base

Objet dans la structure physique spécifique qui n'a pas de subordonné.

### 3.9 Objet logique de base

Objet dans la structure logique spécifique qui n'a pas de subordonné.

### 3.10 Unité de mesure de base «Basic Measurement Unit» (BMU)

Unité de mesure linéaire égale à 1/1 200 de 25,4 mm.

NOTE — Un facteur d'échelle localement défini peut être utilisé pour mettre en correspondance le document avec un dispositif d'illustration particulier.

[ISO 8613-1:1989](#)

### 3.11 Valeur essentielle

Valeur d'attribut, valeur de paramètre de fonction de commande ou valeur de toute autre possibilité admise sans conditions dans l'échange de documents, dans le contexte d'un profil d'application de document donné.

### 3.12 Affectation

Paire comprenant un identificateur et une valeur, dans laquelle la valeur peut être d'un type quelconque, peut être spécifiée par une expression et peut être accédée par l'utilisation de l'identificateur de la liaison.

### 3.13 Pavé

Composant physique de base correspondant à une surface rectangulaire dans un cadre ou une page.

### 3.14 Limite inférieure

Limite de la zone de positionnement d'un objet physique de base dans la direction de la progression-lignes.

### 3.15 Coin inférieur gauche

Coin d'un objet physique le moins orienté dans la direction horizontale et le plus orienté dans la direction verticale de cet objet physique.

### 3.16 Coin inférieur droit

Coin d'un objet physique le plus orienté dans les directions horizontale et verticale de cet objet physique.

### 3.17 Centré

(1) Résultat d'un formatage ou d'un processus de restitution qui positionne la séquence d'images de caractères d'une ligne de telle sorte que la distance entre la position de début de ligne et la position de la première image de caractère soit approximativement égale à la distance entre le point d'échappement de la dernière image de caractère et la limite extrême de la zone de positionnement.

(2) Alignement de tabulation qui positionne la séquence d'images de caractères d'une chaîne donnée de caractères de telle sorte que la distance entre la position de la première image de caractère et l'arrêt de tabulation soit approximativement égale à la distance entre l'arrêt de tabulation et le point d'échappement de la dernière image de caractère.

NOTE — Le terme «centré» s'emploie aussi dans le paramètre «alignement» de l'attribut «position» ainsi que dans l'attribut «alignement de pavés».

### 3.18 Caractère

Membre d'un ensemble d'éléments utilisés pour l'organisation, la commande et la représentation de l'information.

### 3.19 Ligne de base de caractère

Ligne qui traverse une image de caractère dans le sens horizontal lorsque l'image de caractère se trouve dans son orientation d'observation voulue.

### 3.20 Image de caractère

Rendu d'un caractère perceptible par l'homme sur un support de présentation.

### 3.21 Orientation-caractère

Direction de la ligne de base d'un caractère par rapport au trajet du caractère.

### 3.22 Trajet-caractères

Sens de progression d'images de caractères successives dans une case de ligne.

### 3.23 Séquence de caractères

Séquence de caractères devant être présentés sur une ou plusieurs lignes.

### 3.24 Espacement-caractère (dans le seul cas de polices de caractères à espacement constant)

Distance entre les points de position d'images de caractères successives lorsque l'espacement entre caractères est nul.

### 3.25 Tableau d'éléments d'image découpés

Ensemble d'éléments d'image réel dont la représentation est déterminée compte tenu de tous les paramètres de découpage.



### 3.26 Ensemble complet générateur

Élément constitutif d'un document consistant en la description d'une classe d'objets racine de document et d'au moins un niveau de description de classe d'objets subordonnés qui servent à commander la création et/ou la modification d'une série de descriptions d'objets représentant une structure spécifique correspondante.

### 3.27 Composant

Un objet ou une classe d'objets.

### 3.28 Composant composite

Objet logique ou physique composite, ou classe d'objets à partir duquel des objets logiques ou physiques composites peuvent être dérivés.

### 3.29 Objet physique composite

Objet dans la structure physique ayant un ou plusieurs objets subordonnés.

### 3.30 Objet logique composite

Objet dans la structure logique ayant un ou plusieurs subordonnés.

### 3.31 Espacement constant

Caractéristique d'une police de caractères dans laquelle la distance entre le point de position et le point d'échappement est la même pour toutes les images de caractères.

### 3.32 Constituant

Ensemble d'attributs appartenant à l'un des types suivants : profil de document, description d'objet, description de classe d'objets, style de présentation, style de formatage ou description d'une portion de contenu.

### 3.33 Contenu

Information transportée par le document, exception faite de l'information structurelle et qui concerne la perception par l'homme.

### 3.34 Architecture de contenu

Règles permettant de définir la structure interne et la représentation du contenu des composants de base sous la forme d'un ensemble d'éléments de contenu, d'attributs et de fonctions de commande et directives pour la présentation du contenu.

### 3.35 Classe d'architectures de contenu

Règles permettant de définir la structure interne et la représentation du contenu de composants de base dans l'un des ensembles de formes définis pour chaque type d'élément de contenu.

NOTE — Exemples de classes d'architectures de contenu : forme formatée, forme traitable et forme traitable formatée dans le cas d'éléments de contenu de caractère.

### 3.36 Niveau d'architecture du contenu

Sous-ensemble identifié de caractéristiques propres à une classe d'architectures de contenu.

### 3.37 Processus d'édition de contenu

Procédé qui crée un nouveau contenu ou qui en modifie le contenu antérieur.

### 3.38 Élément de contenu

Élément de base du contenu d'un document.

### 3.39 Processus de formatage de contenu

Processus qui interagit avec le processus de formatage du document et qui consiste à formater les portions de contenu en surfaces disponibles et à déterminer les tailles des pavés selon l'information contenue dans les styles de présentation.

### 3.40 Portion de contenu

Résultat de la division du contenu d'un document en fonction de sa structure logique et/ou de sa structure physique.

### 3.41 Description de la portion de contenu

Constituant d'un document qui représente une portion de contenu composée d'une information de contenu et d'attributs spécifiant les propriétés de son information de contenu.

### 3.42 Type de contenu

Catégorie des éléments du contenu, par exemple, caractères graphiques, éléments graphiques en points et éléments graphiques géométriques.

### 3.43 Fonction de commande

Élément d'un ensemble de caractères influençant l'enregistrement, le traitement, la transmission ou l'interprétation de données, et possédant une représentation codée constituée d'une ou de plusieurs combinaisons binaires.

NOTE — Exemples de fonctions de commande : choix de la mise en valeur graphique «Selected Graphic Rendition» (SGR) dans les architectures de contenu de caractère et choix du type de ligne dans les architectures de contenu de graphiques géométriques.

### 3.44 Position physique courante

Identification d'un cadre de niveau inférieur qui est maintenu au cours du processus de formatage pour chacun des flots de formatage qui surgit.

### 3.45 Structure des données

Ensemble d'éléments de données et de leurs relations qui représente la totalité ou une partie d'un constituant.

NOTE — Les éléments de données constituant une structure de données représentent les attributs du document, le profil du document, le composant, le style ou la portion de contenu en cause.

### 3.46 Description

Constituant correspondant à un élément structurel.

### 3.47 Descripteur

Structure de données représentant le profil du document, une description de classe d'objet, un style de formatage, un style de présentation ou une description d'objet.

### 3.48 Document

Volume d'information structurée destinée à la perception par l'homme et qui peut être échangé en bloc entre usagers et/ou entre systèmes.

### 3.49 Profil d'application d'un document

Spécification d'une combinaison de caractéristiques définies dans l'ISO 8613, destinée à former un sous-ensemble pour remplir les conditions d'une application.

### 3.50 Architecture de document

(1) Règles permettant de définir la structure de documents (sous la forme d'un ensemble de composants et de portions de contenu) et leur représentation sous forme de constituants et d'attributs.

(2) Information structurelle d'un document consistant en un ensemble d'une ou de plusieurs des structures suivantes : structure logique spécifique, structure physique spécifique, structure logique générique et/ou structure physique générique.

### 3.51 Classe d'architectures de document

Règles permettant de définir la structure et la représentation de documents sous forme formatée, retraitable ou retraitable formatée.

### 3.52 Niveau de l'architecture d'un document

Sous-ensemble identifié de caractéristiques propres à une classe d'architectures de document.

### 3.53 Corps d'un document

Partie d'un document qui peut comprendre une structure logique et physique générique, une structure logique et physique spécifique, des styles de formatage et de présentation mais qui ne comprend pas le profil du document.

### 3.54 Classe de documents

Ensemble de descriptions de classe d'objets logiques, de descriptions de classe d'objets physiques, de descriptions de portion de contenu générique et de styles, et profil de document spécifiant un ensemble de documents avec des caractéristiques communes.

### 3.55 Description de classe de documents

Spécification d'une classe de documents.

### 3.56 Processus de formatage

Procédé qui crée une structure physique spécifique conformément à la structure physique générique et à l'information contenue dans la structure logique spécifique, la structure logique générique et les styles de formatage.

### 3.57 Racine physique d'un document

Objet composite de la structure physique spécifique au niveau supérieur de la hiérarchie.

### 3.58 Racine logique d'un document

Objet composite de la structure logique spécifique au niveau supérieur de la hiérarchie.

### 3.59 Profil d'un document

Ensemble d'attributs qui spécifie les caractéristiques d'un document considéré dans sa globalité.

### 3.60 Niveau du profil d'un document

Sous-ensemble identifié des caractéristiques propres au profil d'un document.

### 3.61 Processus d'édition

Étape du traitement d'un document formée du processus d'édition du contenu et du processus d'édition de la structure logique.

### 3.62 Alignement-fin

(1) Résultat d'un processus de formatage ou de restitution qui positionne la séquence d'images de caractères d'une ligne de telle sorte que le point d'échappement de la dernière image de caractère corresponde à la limite extrême de la zone de positionnement.

(2) Alignement de tabulation qui positionne la séquence des images de caractères d'une chaîne de caractères spécifiée de telle sorte que le point d'échappement de la dernière image de caractère soit positionné à l'arrêt de tabulation.

### 3.63 Limite de fin

Limite de la zone de positionnement d'un objet physique de base qui est dans la direction du trajet des caractères.

### 3.64 Point d'échappement

Point de référence associé à une image de caractère utilisé pour positionner l'image de caractère suivante.

### 3.65 Classe de documents externe

Classe de documents à laquelle renvoie le profil d'un document échangé ne contenant aucune structure générique.

### 3.66 Ensemble mis en facteur

Une ou plusieurs descriptions de classe d'objets utilisées pour mettre en facteurs les attributs de descriptions d'objets représentant une structure spécifique.

**3.67 Archivage**

Stockage d'un document conformément à une méthode définie afin d'en faciliter la recherche ultérieure.

**3.68 Police de caractères**

Ensemble d'images de caractères ayant normalement une conception et des dimensions communes.

**3.69 Taille d'une police de caractères**

Hauteur des images de caractères d'une même police.

**3.70 Forme formatée**

Forme de représentation d'un document qui permet de le présenter comme l'a voulu son expéditeur et qui n'accepte ni édition ni (re)formatage.

**3.71 Forme retraitable formatée**

Forme de représentation d'un document qui permet de le présenter comme l'a voulu son expéditeur et qui accepte également l'édition et le (re)formatage.

**3.72 Formatage**

Exécution des opérations qui déterminent la mise en page d'un document.

**3.73 Cadre**

Composant de présentation composite correspondant à une surface rectangulaire à l'intérieur d'une page ou d'un autre cadre.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c4668fa-62ba-4a36-810d-bd5940d08257/iso-8613-1-1989>

**3.74 Portion de contenu générique**

Portion de contenu associée à une classe d'objets.

**3.75 Description d'une portion de contenu générique**

Description de portion de contenu associée à une description de classe d'objets.

**3.76 Document générique**

Volume d'information structurée destinée à l'échange de structures génériques, et styles et portions de contenus facultativement associés servant au traitement des documents échangés.

**3.77 Structure physique générique**

Ensemble de classes d'objets physiques et des portions de contenu générique associées.

**3.78 Structure logique générique**

Ensemble de classes d'objets logiques et des portions de contenu générique associées.

**3.79 Élément graphique géométrique**

Ensemble graphique utilisé pour décrire une image par des moyens graphiques géométriques.

NOTE — Les éléments graphiques géométriques comprennent les éléments décrivant des formes géométriques primitives (par exemple, les points, les arcs et les lignes).

### 3.80 Caractère graphique

Élément d'un ensemble de symboles graphiques servant à la représentation de l'information.

NOTE — Les caractères graphiques comprennent les caractères alphanumériques simples (par exemple les lettres accentuées) et les caractères picturaux (mosaïque, par exemple).

### 3.81 Élément graphique

Élément de contenu pouvant avoir une représentation visuelle.

NOTE — On distingue trois types d'éléments graphiques dans l'ISO 8613 : les caractères graphiques, les éléments graphiques géométriques et les éléments graphiques à raster.

### 3.82 Fin de ligne imposée

Fin de ligne qui ne doit pas être supprimée au cours d'un processus de reformatage.

### 3.83 Direction horizontale (d'un objet physique)

Direction d'un objet physique par rapport à laquelle les architectures de contenu peuvent définir des attributs déterminés à l'aide de l'axe horizontal de la page.

### 3.84 Ordre de restitution

Ordre de succession des objets physiques pour le processus de restitution dans l'objet physique dont ils dépendent directement.

### 3.85 Processus de restitution

Procédé de création d'un document sur un support de présentation sous une forme pouvant être lue par l'homme et utilisant le profil du document, les structures physiques spécifiques et génériques, les styles de présentation et les portions de contenu.

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

ISO 8613-1:1989  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c4668fa-62ba-4a36-810d-bd5940d08257/iso-8613-1-1989>

### 3.86 Indentation

Résultat d'un processus de formatage ou de restitution au terme duquel la séquence des images de caractère d'une ligne débute à une certaine distance de la position initiale de la ligne dans la direction du trajet des caractères.

### 3.87 Point initial

(1) Point associé à un objet physique de base par rapport auquel toutes les cases d'une ligne restituées à l'intérieur de cet objet sont positionnées (architectures de contenu de caractères : voir l'ISO 8613-6).

(2) Point associé à un objet physique de base par rapport auquel tous les éléments d'image restitués à l'intérieur de cet objet sont positionnés (architectures de contenu de graphiques en points : voir l'ISO 8613-7).

### 3.88 Échange

Procédé de transfert d'un document entre un système d'origine et un système récepteur.

### 3.89 Élément de données d'échange

Structure de données représentant un élément constitutif d'un document.



### 3.90 Format d'échange

Règles permettant de représenter un document aux fins d'un échange.

### 3.91 Classe de formats d'échange

Format d'échange adapté à une application spécifique.

NOTE — Dans l'ISO 8613, les classes définies diffèrent soit par l'ordre des éléments de données d'échange, soit par le codage.

### 3.92 Espacement intercaractère

Largeur d'espace supplémentaire entre images de caractères adjacentes.

### 3.93 Intersection

Zone commune à deux objets de présentation ou plus qui se chevauchent en totalité ou en partie sur le support de présentation.

### 3.94 Identificateur d'article

Chaîne de caractères précédant la première ligne de caractères d'une portion de contenu et servant à identifier le texte qui suit.

### 3.95 Justifié

Résultat d'un processus de formatage ou de restitution faisant varier la largeur des caractères ou de l'espacement entre caractères afin de produire un texte dont la présentation est simultanément alignée sur la marge de départ et sur la marge finale.

ISO 8613-1:1989

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5c4668fa-62ba-4a36-810d-bd5940d08257/iso-8613-1-1989>

### 3.96 Crénage

Partie d'un caractère qui s'étend au delà de son point de position ou de son point d'échappement.

### 3.97 Catégorie physique

Association d'objets logiques de base et de cadres de niveau inférieur de telle sorte que le contenu de ces objets logiques de base soit placé dans les cadres appropriés.

### 3.98 Objet physique

Élément de la structure physique spécifique d'un document, par exemple la page, le pavé.

### 3.99 Classe d'objets physiques

Élément de la structure physique générique à partir duquel on peut obtenir un ensemble d'objets physiques avec des caractéristiques communes, par exemple des pages ayant des en-têtes et des bas de page communs.

### 3.100 Processus de formatage

Étape du traitement d'un document se composant du processus de formatage du document et du processus de formatage du contenu.

NOTE — Cette opération est aussi désignée par le terme formatage.